

УДК 811.512.122

ПРАВОПИСАНИЕ И ГРАММАТИЧЕСКИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА СЛУЖЕБНЫХ СЛОВ В КАЗАХСКОМ ЯЗЫКЕ

Солтанбекова А.А., Утебаева Э.А., Рамазанов Т.Б.

Институт языкознания имени А. Байтурсынова, Алматы,

e-mail: madina-258@mail.ru, elmira_abdigali@mail.ru, take_kzz@mail.ru

В статье рассматриваются правописание и орфографические особенности служебных слов в казахском языке, омонимические ряды некоторых служебных слов, отличия от других частей речи, правильное написание (слитное, раздельное), употребление в языке и грамматические особенности. Основная функция служебного слова – связывать между собой слова, предложения, дополнять грамматическое значение слова, к которому оно примыкает, придавать дополнительный оттенок; их значение определяется только в сочетании с именными словами. По внешней форме они схожи с некоторыми окончаниями. При употреблении в языке, чтобы определить различие между служебным словом и окончанием, ставится вопрос. К слову, имеющему окончание падежа, можно задать вопрос. А к служебному слову задать вопрос невозможно. Вопрос задается только к слову, к которому оно относится. Были рассмотрены лексико-семантическая характеристика, грамматические особенности и правописание служебных слов *да (де, та, те)*, *ма (ме, ба, бе, па, пе)*, *мен (бен, пен)* в сравнении с окончаниями местного и творительного (инструментального) падежей, а также отрицательными суффиксами. Также в статье говорится о порядке слов, употребляемых в отрицательном значении, различиях, особенностях и написании частиц *ма ме ба бе па пе*, используемых в конце вопросительного предложения.

Ключевые слова: служебное слово, правописание, орфография, различие между служебным словом и окончанием, дополнительный оттенок, грамматическое значение, грамматическая форма

SPELLING AND GRAMMATICAL ADVANTAGES OF SERVICE WORDS IN THE KAZAKH LANGUAGE

Soltanbekova A.A., Utebaeva E.A., Ramazanov T.B.

A. Baytursynov Institute of Linguistics, Almaty,

e-mail: madina-258@mail.ru, elmira_abdigali@mail.ru, take_kzz@mail.ru

This article describes the spelling of word classes in the Kazakh language, orthographic features of some conjunctions – homonymic series, difference from other parts of speech, correct spelling (together, separately), grammatical features, use in language, meaning in combination with preceding words. The main function of the service word is to link words, sentences, complement the grammatical meaning of the word to which it adjoins, to give an additional shade; their meaning is determined only in combination with nominal words. When used in a language, in order to determine the difference between a service word and an ending, a question is raised. By the word that has the ending of the case, you can ask a question. And it is impossible to ask a question about the service word. The question is asked only to the word to which it refers. The lexical and semantic characteristics, grammatical features and spelling of the service words *da (de, ta, te)*, *ma (me, ba, be, pa, pe)*, *men (ben, pen)* were considered in comparison with the endings of the local and instrumental (instrumental) case, as well as negative suffixes. The article also talks about the order of words used in the negative meaning, differences, features and spelling of the particles *ma me ba be pa pe* used at the end of the interrogative sentence.

Keywords: word classes of conjunctions, spelling, orthography, the distinction between a function word and an ending, additional tone, grammatical meaning, grammatical function words

В казахском языке ряд слов, а также группу слов, являющихся частью речи, утративших свое лексическое значение, самостоятельно не способных выполнять функцию членов предложения, связывающих между собой слова, а также предложения, употребляемых в качестве грамматического средства, называют служебными словами. По внутреннему содержанию (значению), внешней (звуковой) форме, выполняемой в предложении функции они представляют собой отдельную категорию. Значение и грамматическая функция союзов определяются только в сочетании с именными словами [1, 119].

Нам известно, что служебные слова изначально были словами с полным

лексическим значением, но со временем они постепенно утратили свое первоначальное значение и образовали новую лексико-семантическую группу. Из Грамматики казахского языка, изданной в 1967 г., известно, что знаменательные слова с полным лексическим значением в дальнейшем стали выполнять связующую функцию между словами и придавать грамматическое значение: «Служебные слова произошли от знаменательных слов. Но происхождение служебных слов от знаменательных слов – это длительный процесс. Многие слова употребляются в качестве служебных слов только в определенных ситуациях и долго не теряют своего первоначального значения. Спустя длительное время из его грамматиче-

ской функции выделяется новое служебное слово в качестве омонима (например, бетіме қарай беру – глагол, үйге қарай жүру – служебное слово и т.д.). По этой причине слова, употребляемые между союзами и знаменательными словами значимы в нашем языке» [2, 220].

Материалы и методы исследования

Исходя из теоретических заключений о смысловых особенностях, правописании, орфографических особенностях служебных слов в казахском языке, функционально-семантической характеристике частиц, взятых из работ К. Мусаева [3], Ы. Маманова [4], Ы. Искакова [5], С. Исаева [6], Р. Амир [7], Ы. Шакамана [8], были использованы языковые материалы из 15-томного Словаря казахского литературного языка и произведений художественной литературы.

В статье используются методы описания, анализа, сравнения, обобщения, а также взяты за основу законы соотношения формы и содержания и принципы правописания.

В мировом языкознании формирование служебных слов в качестве самостоятельной категории происходило годами. Н.О. Григорьева [9, 21] классифицировала многофункциональность союзов в строении парцелляции в русском языке. А.Г. Немцов [10, 31] и Н.Я. Козловская [11, 31] опубликовали статью об истории отдельных служебных слов на английском языке. В трудах таких российских лингвистов, как Д.В. Сичинава [12], С.В. Краев [13], отмечено, что виды служебных слов под названиями союз, послеслог (иногда частица) даются как отдельные части речи и что служебные слова составляют ядро качественно-количественной функционально-семантической категории. В своей статье В.И. Бычков [14] рассматривает некоторые союзы чувашского языка в лингвокогнитивном аспекте. Некоторые ученые относят служебные слова к особой части речи. Они разъясняют, что, хотя служебные слова не имеют собственного лексического значения, из-за признаков, отличающих их от аффиксов, и условий группирования слов они должны быть отдельной частью речи. В коллективной монографии Е.А. Стародумова в соавторстве с другими российскими лингвистами рассматривает служебные слова в лексикографическом аспекте.

Результаты исследования и их обсуждение

В зависимости от сферы употребления служебные слова делятся на три вида: союзы, послеслоги и частицы.

Иногда возникают моменты, когда мы сталкиваемся с трудностями при написании служебных слов в предложении. В процессе написания возникает уместный вопрос, пишутся ли некоторые служебные слова слитно или раздельно. Это связано с тем, что существует ряд языковых форм, омонимичных им, вне зависимости от того, напоминает ли внешняя форма окончание, пишется слитно или раздельно.

Служебное слово не склоняется, не разбивается по частям предложения, не выполняет самостоятельную синтаксическую функцию, но, вступив в синтаксические отношения, связывает слова. Теперь рассмотрим ряд служебных слов, при написании которых возникают трудности и которые омонимичны другим частям речи и языковым формам.

Например, чтобы определить, пишутся ли служебные слова *да, де, та, те* слитно или раздельно, выполняем синтаксический разбор предложения. Если это служебные слова, то это нетрудно понять. Потому что служебные слова не отвечают ни на один вопрос. Если слово склоняется в местном падеже, то отвечает на конкретный вопрос, и не составит труда выяснить, служит ли оно дополнением или обстоятельством, отвечая на вопрос *кайда* (где) или *неде* (в чем, у чего, на чем), выражая объектное отношение. Например: *Мен де киноға барамын*. Попробуем разобрать по членам предложения. *Барамын* – сказуемое, *мен* – подлежащее, *киноға* – обстоятельство места. Очень часто в письменной речи встречаются случаи слитного написания «*менде киноға барамын*». Такое слитное написание, к сожалению, ведет к безграмотности. Так как *де* является союзом, он не способен отвечать на вопрос. В данной статье мы рассмотрим способы передачи союзов в орфографических словарях, правописание и смысловые особенности. Союз является связующим звеном между отдельными словами, предложениями (т.е. однородными членами, сочиненными предложениями). В отличие от других служебных слов главная особенность союза заключается в том, что он не присоединяется к слову, связывает между собой слова, однородные члены, не подвергается грамматическим модификациям. *Құт әкелуші. Қодар емес, құтпаным болсын, қайтпаспын да, тынбасын да, – деді* (М. Әуезов). *Жүгіріп самолетке де жеттік, кешкі тамаққа шақырған белгі де, берілді. Іңір де түсті, боран да лоқсып-лоқсып қалып, қиқұлап жүре берді.* (Ғ. Мүсірепов). В первом предложении «*қайтпаспын да*»,

«тынбаспын да» – это один из способов передачи повторения однородных сказуемых, обозначающих движение, во втором предложении «самолетке де жеттік», «белгі де берілді» – сочиненного предложения со значением одновременности. Мы наблюдаем последовательность действий, выполняемых одновременно.

При этом следует различать соединительный союз от усилительных частиц.

Частицы, напротив, не связывают слова и предложения, а придают дополнительный оттенок значения словам, к которым они относятся: усиления, сдерживания, удивления, насмешки, вопроса. *Жәрдемиі, сүйеніш. Иә, осының бәрінде де сенің сүйенер қолдаушың шыдамдылық қана* (Б. Шаханов). *Желке тұсынан есіктің темір ілгегі сыртсырт ете қалды, жайшылықта сыртқы есік нағыз бажылдауық көкбеттің өзі еді, алты күн жауын оның да жынын басыпты; жүз көрпенің астында қалағандай үні құмығып естілді* (Ә. Тарази). К местоимению «бәрінде» прибавляется окончание местного падежа, и к нему примыкает усилительная частица «де», которая придает дополнительное значение слову, указывающему путь на то, как быть сильнее. Во втором предложении частица «да», примыкающая к местоимению «оның», сравнивает силу шестидневного дождя, явление природы, с неодушевленным предметом, усиливает значение словосочетания «жынын басыпты».

В предложении служебные слова *да, де, та, те* пишутся раздельно. По внешней форме схожи с окончанием местного падежа. Поскольку последнее является окончанием местного падежа, оно пишется слитно со словом, с которым связано, и его нельзя опустить в письменной или устной речи. А служебное слово пишется раздельно, и его можно опустить или заменить другим соединительным союзом. Например:

Өскен жер әлі ойымда, ұмытпадым, Ежелден аңсаушы едім, жуықтадым. Не следует употреблять предложение «*Өскен жер әлі ойым, ұмытпадым*», опустив в нем окончание местного падежа. В предложениях *Ақылды басқаратын таза ой да, сана да қажет. Ақылды басқаратын таза ой мен сана қажет. Ақылды басқаратын таза ой, сана қажет* можно опустить союзы или заменить их союзом *мен*. Это не влияет на лексическое или грамматическое значение предложения.

В казахском языке бывают случаи, когда два служебных слова употребляются рядом. В сочетании со словами *сондықтан, бірақ* дегенмен, *әлі, тағы, әйтсе, сөйтсе* служебные слова *да, де, та, те* пишутся раздельно. Например: *Әйтсе де, сіздің пікіріңіз ойланарлық екен. Тағы да байқап көреміз. Ігіліктің ерте-кеші жоқ, жоспарыңызды қалдырып кетіңіз* (Ғ. Мұстафин). *Сондықтан да оларда өз халықтары асқан асуларды суреттейтін шығармалар басым жатқаны байқалады* (С. Мәуленов).

Эти союзы характеризуются очень узкой сферой употребления связующей функции между словами. Однако основная функция заключается в связывании однородных членов, однородных знаменательных слов (глагол, существительное и т.д.), сочетающихся в единой форме. Например: *Сөй-те тұрса да, қожайынның жүзіне ықпалай да именбей қарайды* (Ғ.Мүсірепов). Айымыз *да, күніміз де* осы Жамал болған соң, өзімізді-өзіміз алдап жүрміз”, – деді (М.Дулатұлы). «Қазақтың» мақсаты, бағыты осы болғаннан кейін теңізде сапар шеккен кемешідей дария жүзін тұман басса *да, кемеңді толқын соғып мың ұрса да, тәуекелге бел байлап, жарым жолдан қайтпай, я су түбіне кетуге, я көздеген кемеңге жетуге серт айтып шыққан еді* (М. Дулатов, Шығ.).

Таблица 1

Различия между союзами и окончаниями

Употребление и правописание соединительных союзов да, де, та, те	Употребление и правописание окончаний местного падежа (-да, -де, -та, -те)	Употребление и правописание частиц (да, де, та, те)
Пишется раздельно от слова, стоящего перед ним, ставится знак препинания (запятая). Можно заменить их другим союзом или опустить их	Внешняя форма (да, де, та, те) пишется слитно со словом, к которому оно относится, а не раздельно, запятая не ставится, в письменной речи не следует опускать	Придает дополнительный оттенок слову, к которому примыкает, не связывает между собой слова, пишется раздельно, запятая не ставится
Например: <i>Мал қызығына батқан дүниеқор, сараң Қарабайда ар-ұят, әділет жоқ. Ол ерге де, елге де опасыз, тас бауыр, өзімшіл</i> (М. Әуезов)	<i>Осы бір ойлар, тун сайын мені еседі, Бойымда қаным, тулаған таудың өзені</i> (М. Мақатаев)	<i>Ол Әсияны сыйласа да «осы кісі маған несіне сұрақтар беріп, еріксіз сөйлеткісі келеді» деп іштей дұрдараздау еді</i> (М. Әуезов). Придает оттенок безразличия, обиды

Например: служебные слова *және, мен, бен, пен* используются для связывания между собой слов, предложений, и знаки препинания не ставятся. Например, *Абай мен Мұхтар және Шәкәрім – қазақ әдебиетіндегі біртуар тұлғалар.*

Союзы *мен, бен, пен* по внешней форме схожи с окончаниями творительного (инструментального) падежа, однако они различаются по написанию. Окончания творительного (инструментального) падежа нельзя опускать. Например: В предложении *Жақсымен жолдас бол* не следует опускать окончание *мен* и употреблять в таком виде: *Жақсы жолдас бол.* А служебные слова можно опустить. Например: сочетание *жақсы мен жаман* можно заменить *жақсы, жаман* или *жақсы және жаман*. Связывая последующее слово со словом в творительном (инструментальном) падеже, окончание творительного (инструментального) падежа пишется с ним слитно.

Следующие служебные слова *мен, пен, бен*, выполняющие функцию союзов, используются очень часто. Они связывают в предложении между собой однородные члены, выраженные существительными, местоименными словами или субстантивированными прилагательными, причастиями. А также эти союзы соединяют основные компоненты сложных глаголов, образованных от именных слов и, будучи общим связующим средством для основного и вспомогательного глагола, ставятся после них.

Союз *мен* имеет еще одну уникальную функцию. Он связывает ряд однородных слов, связанных взаимным залогом. В этом случае никакие другие соединительные союзы не могут заменить союз *мен*. Напр.: *Желмаясы бар, желмая мінген. Желмаялы қарт пен жылан Көп кідірмей сөйлесті* (Ж. Сыздықов). *Ескі қазақ ауылдарының арасында болып тұратын шабыс, барымта алыс. Керей мен найманның осы жаздағы аттаныстарын, бір-бірінен барымта алысып, шабысып қалғанын айтысты* (М. Әуезов). В этих предложениях союз *мен*, связывающий между собой существительные, нельзя заменить другими союзами. Будет утеряно значение общности.

Служебные слова *мен, бен, пен* по внешней форме схожи с окончаниями творительного (инструментального) падежа, однако они различаются по написанию. Окончания творительного (инструментального) падежа нельзя опускать. Например: В предложении *Жақсымен жолдас бол* не следует опускать окончание *мен* и употреблять в таком виде: *Жақсы жолдас бол.* А служебные слова можно опустить. Например: сочетание *жақсы мен жаман* можно заменить *жақсы, жаман* или *жақсы және жаман*.

В отличие от союзов *мен, пен, бен* союз *және* употребляется редко. Он связывает все однородные члены, то есть соединяет однородные слова, отдельно отмечая и выделяя их. Этот союз соединяет слова, принадлежащие любым частям речи. Связывает сказуемые, выраженные глаголами движения. Также он соединяет определения, выраженные прилагательными. Знаки препинания не ставятся ни после, ни перед этим союзом. Например: *Сені ойда орыс, қырда қазақ түгел біледі және сыйлайды, ...биік және сом денелі Тасбай нығызсыған адам болғанмен, көргені, естігені Мәжіктен анағұрлым аз екені байқалады* (С. Мұқанов).

Союз *және* не употребляется с заглавной буквы в начале слова, иначе говоря, новое предложение не начинается с союза *және*. Потому что союз, являясь дифференцирующим связующим звеном, стоит между однородными членами, следовательно, он не пишется с заглавной буквы. Союзы, служащие связующим звеном между двумя-тремя словами, в том числе и союз *және*, не употребляются в начале предложения. Перед ними обязательно должно стоять слово. В казахском языке встречается форма *және де*, в предложении пишется раздельно, т.е. частица *де* стоит отдельно от союза *және*. Например: *Осындай қастарға сөзім өтімді болсын және де ептеп мал жиюға күшім жетімді болсын деп, қызметке, болыстық, билікке таластық* (Абай).

Из табл. 2 можно увидеть, как союз *алайда* приводится в орфографических словарях, изданных в период с 1960 по 2013 г. В 1960 и 1963 гг. написание союза *алай да* было раздельное. В словаре казахского литературного языка:

АЛАЙ служ. слово. разг. Сокращенная форма союза *алайда*. *Ердің құны мың қой-ды, Алай деп айта келсек те, Білімді жанның құны жоқ* (Кердері Әбубәкір, Қазағым). Поэтому в орфографическом словаре за 1963 г. оно было включено в первый реестр как «алай». В дальнейших изданиях словаря слово «алай» не было включено в реестр [3].

Среди союзов *секілді, сияқты, сықылды* последний отсутствует в поздних словарях, потому что *сықылды* и *секілді* являются различными фонетическими вариантами одного и того же слова. Л.З. Будагов утверждает, что слово образуется путем прибавления к корню *сықыл* суффикса -ды. Это также подтверждается следующими данными. «*Сықыл*(секіл), *шықіі*(шіікі) сходство, наружность, наружный признак, цвет, форма, вид» (РСл), «вид, лицо, изображение, фигура» (БСл.).

Таблица 2

Приведение в орфографических словарях с 1960 по 2013 гг.

1960	1963	1978	1988	2001	2007	2013
алай да	алай, алай да	алайда	алайда	алайда	алайда	алайда
сықылды	сықылды	сықылды секілді, сияқты	—	—	—	—

Слово **сиқыл**, о котором говорилось ранее, по звуковому составу больше похоже на дублетный компонент слова **сықыл (шақил)**, пришедшее из арабского языка. Разумеется, в казахском языке лексема **сықыл** всегда используется с прибавленным суффиксом **-ды**. Поэтому в некоторых исследованиях его рассматривают как языковое явление, употребляемое только как отдельное модальное слово, абсолютно лишённое своего лексического значения (Грамматика казахского языка).

К числу служебных слов, дополняющих значение усиления, т.е. добавляющих значению предложения, отдельных слов и словосочетаний дополнительный оттенок усиления, относятся частицы **-ау, -ай, -ақ, да (де, та) те**, а частицы **-мыс (-міс)**, употребляемые в предложении для придания определённому слову значения сомнения, предположения, проявления недоверия, насмешки, иронии, пишутся через дефис после слова, к которому они относятся. Например: «Басқа малдай емес, жануар, жылқы ауылды адамдай **сезеді-ау!** Әне, қарашы, қамшы салғызбай желіп кеткенін», — деп, жігіт ат мінезіне сүйсініп қояды (Ә. Нұрпейісов). Қоңыр **қозым-ай**, жаман тымағың жарбайып, мектеп пен үйдің арасында жүгіріп жүруші ең (Ш. Құмарова). Ол айтқанын орындады. Лебізіне бекем екен, «азамат», Сондайлардың кейде жолы болатыны **газжап-ақ** (М. Шаханов). Бұл сұмдығын қақпанышы бір шал көріп **қалыпты-мыс** деген өсекті де таратып жүрді (А. Тоқмағамбетов). Усилительные частицы **-ау, -ай, -ақ** также пишутся через дефис после слова, к которому они относятся. А частицы **ай, ау** в составе междометий **ойпырмай, япырай, ойпырмау, япырмай, япырмау** пишутся не раздельно, а слитно. Например: — **Япырай**, ол жер жолдан бұрыс еді ғой, әдейі бір нәрсе іздеп бармаса, адам бармайтын жер еді ғой, — деді (С. Шарипов). **Ойпырмай**, жан сәулем, Галия, қабағың, Күндей аппақ тамағың, Қарақаттай көзіңе Құмарлана қарадым (С. Мұқанов).

Вопросительные частицы часто употребляются в предложении после сказуемого и пишутся раздельно. Это частицы **ма, ме, ба, бе, па, пе**. А вот в употреблении вопросительных частиц после глагола встречаются грамматические ошибки. В казахском языке мы часто сталкиваемся с грубыми ошибками в написании формы глагола, используемого перед этими частицами. Структура формы с **-ған?**, **-а ма?**, **-ып па?** считается правильной. Например: барған ба? айқан ба? бара ма? айта ма?. А вот употребление формы с **-ады ма, -еді ме** считается ошибочным. Например: употребление **барады ма? айтады ма? келеді ме? береді ме?** считается грамматической ошибкой.

Если предложение не является вопросительным, т.е. если вопросительные частицы не употребляются в предложении, то прибавление к деепричастию суффиксов недавно прошедшего времени **ды, ді, ты, ті** считается правильным. Чаще всего они используются для третьего лица. Если к корню глагола без деепричастия прибавляются суффиксы **ды, ды, ты, ті**, то он считается суффиксом недавно прошедшего времени. Например: Ол жұмысқа барды. Если преобразовать в вопросительное предложение, то: Ол жұмысқа барды ма? В вопросительном предложении эта форма (**барды**) остаётся неизменяемой.

В вопросительном предложении после деепричастия суффиксы **-ды, -ді** не прибавляются. Например: Ол киноға барады. Преобразуем в вопросительное предложение: Ол киноға бара ма? То есть в вопросительном предложении суффиксы **ды, ды, ты, ті** не употребляются при употреблении вопросительных частиц после сказуемого в форме будущего времени глагола. Если разбирать слово по составу, то корень — **бар**, **-а** — суффикс деепричастия, — **ды** — личное окончание формы третьего лица. Приведем несколько примеров из произведений известных писателей-классиков: Жеңеше, үйіңнен ашытқы **табыла ма?** Қамыр қояйын деп едім (Т. Ахтанов). Бірақ қиялсыз, армансыз адам баласы өмір сүре

ала ма? Біз де өмір сүре алмадық, осы бұлдыр қиялдарымызды орындауға кірістік (І. Есенберлин). Если преобразовать в повествовательное предложение: *ашықты табылады, өмір сүре алады*. Это правильно составленные конструкции. А в вопросительном предложении *-ды* опускается.

В казахском языке есть частица *ше*, придающая значение вопроса слову, к которому она относится. Следует помнить, что пишется *ше*, хотя произносится как *шы*, *шы*. Например: *Мына поезд олай қарай жүрсе, онда құба-құп. Ал егер олай қарай жүрмей, батысқа қарай жүрсе ше?* (Б. Соқпақбаев) (в произношении – *жүрсе ші*). *Ал, Доға ше? Доға шет жердің адамы, қаладағы жатақтың баласы* (Ж. Аймауытов) (в произношении – *Доға шы*).

Среди служебных слов можно встретить ряд слов, которые употребляются как в качестве наречий, так и в качестве падежных послеслогов. К ним относятся следующие слова: *бері, кейін, соң, бұрын*. Иногда трудно определить, имеем ли мы дело со служебным словом или с наречием. Отличить эти слова можно, только задавая к ним вопросы.

Например: послеслог **кейін** требует от предстоящего слова формы исходного падежа (*шығыс септік*). Эти послеслоги употребляются только в сочетании с существительными, местоимениями, причастиями для обозначения времени и места. В качестве служебного слова оно примыкает к слову, стоящему перед ним, придавая ему дополнительный оттенок. А наречие, являясь самостоятельным членом предложения, обозначает непосредственно время, период, срок совершения действия и отвечает на вопросы *қашан* (когда)? *қашаннан* (с какого времени)? Например: *Бірнеше күннен кейін бізді екі-екіден және звено болып сап түзеп ұшуға жаттықтыра бастады* (Т. Бигелдинов). *Рас, спектакльдің бастапқы қойылымдарындағы бұл жағдайларға кейін көңіл бөлініп, біраз жөнеледі* (Ф. Оразаев). В первом предложении послеслог *кейін*, примыкая к слову в исходном падеже, придает ему только дополнительный оттенок, еще больше усиливая значение слова *бірнеше күннен*. А во втором предложении к слову *кейін* можно задать вопрос. В предложении употребляется в качестве обстоятельства времени, отвечая на вопрос *қашан?* (когда?) (*қашан көңіл бөлініп ? – кейін көңіл бөлініп*).

Омонимический ряд слова **бұрын**. Например: **Осыдан он жыл бұрын** Алшынбай аулына Құнанбай кеп құда түсіп, Ділдені Абайға айттырған еді (М. Әуезов). **Өрмек тоқудан бұрын** жүнді қылышықтап, түтеді. Оны шүйкелеген соң ұршықпен иіріп, иірілген жіпті төгеді

(домалақтайды) (С. Мұқанов). В первом предложении слово *бұрын* в качестве наречия выполняет функцию обстоятельства времени, отвечая на вопрос *қашан?* (когда?). Во втором предложении, примыкая к слову в форме исходного падежа (*өрмек тоқудан*), оно придает дополнительный оттенок значению времени. *Қашан жүнді қылышықтап түтеді?* – Мы отвечаем следующим образом: *Өрмек тоқудан бұрын*.

Заклучение

Для того чтобы определить, пишутся ли служебные слова слитно или раздельно в омонимическом ряду, знать правописание, не путая их с другими языковыми формами, необходимо выполнить синтаксический анализ предложения, в котором они встречаются, и различать их только путем постановки вопросов. Не следует путать служебные слова *да де та те со* схожими по форме окончаниями местного падежа, вопросительные частицы *ма ме ба бе на не* с суффиксом отрицательной формы глагола, союзы *мен бен пен* с окончанием творительного (инструментального) падежа. Если мы имеем дело с окончаниями и суффиксами слов, к которым они относятся, то эти слова должны отвечать на вопросы *кімде* (у кого), *неде* (на чем), *қайда* (где), *қайткен* (как поступил), *не істеген* (что делал), *кіммен* (с кем), *немен* (с чем) и писаться слитно с этими словами.

Служебное слово всегда пишется раздельно, его можно опускать между словами или заменить другим служебным словом. А если допустить опускание окончания, то смысл предложения будет непонятен, построение предложения будет грамматически неправильным без использования языкового средства. Например: **Ол мектепте** сабақ оқып отыр (Ол қайда сабақ оқып отыр? – мектепте). В случае опускания окончания *–те*: *Ол мектеп сабақ оқып отыр*. Смысл предложения непонятен. *Бұл сайысқа мектеп те, колледж де қатысатын болды*. Нелер қатысады? (кто будет участвовать?) – можно сформулировать так: *мектеп, колледж қатысады*, опуская союзы *те* и *де*. Можно заменить союзом *және*: *Бұл сайысқа мектеп және колледж қатысатын болды*. Это не нарушает логическую связь, не допускает ошибку, не изменяет смысла предложения.

Статья написана в рамках исследовательского проекта OR 11465483 «Разработка серии обновленных нормативных словарей и академических изданий, обеспечивающих перевод государственного языка на национальный латиниграфический алфавит».

Список литературы

1. Исаков А. Современный казахский язык. Морфология. Алматы: Арыс, 1991. 334 с.
2. Грамматика казахского языка. I. Морфология. Алматы, 1967. 261 с.
3. Орфографический словарь казахского языка. 7 изд. Алматы, 1960–2013.
4. Мусаев К.М. Грамматика караимского языка. Алматы: Наука, 1964. 505 бет.
5. Исаков А. Современный казахский язык. 2-е изд. Учебник для студентов филологических факультетов. Алматы, 1991. 384 с.
6. Исаев С. Проблемы казахского языкознания. Алматы: Абзал-Ай, 2014. 640 с.
7. Амир Р. Синтаксис простого предложения: учебник. КазНУ им. Аль-Фараби. 2-е изд. Алматы, 2003. 198 с.
8. Шакаман Ы. Функциональный характер частиц: учебное пособие. Павлодар: ПГУ им. С. Торайгырова, 2001. 92 с.
9. Григорьева Н.О. Полифункциональное служебное слово «хоть» // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. 2011. № 4. С. 33–35.
10. Немцов А.Г., Козловская Н.Я. Служебные слова (предлоги) в английском языке: сборник научных работ III Международной молодежной научной конференции / Отв. ред. А.В. Горбенко. Научное партнерство «Аргумент» (Липецк). Ставрополь, 2017. С. 223–225.
11. Сичинава Б.В. Служебные слова: монография. М., 2017. 45 с.
12. Краев С.В. Ядерные служебные слова в русском подязыке информатики: квантитативно-кавалитативное исследование: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 2008. 303 с.
13. Бычков В.И. Служебные слова как средство связности текста. Чебоксары, 2004. 19 с.
14. Стародумова Е.А. Служебные слова в лексикографическом аспекте. Владивосток: Дальневосточный федеральный университет, 2017. 377 с.